

CAR ADAPTOR

INSTRUCTIONS

Thank you for purchasing the VTech® Car Adaptor. Be sure to read and follow all instructions carefully before using this product.



1. Plug the adaptor connector into your car's accessory socket.
2. Plug the other end into the DC power jack of your Mobile®, KidGo™ or InnoTab®.

NOTE: The Car Adaptor does not charge the batteries in your device, it simply acts as an alternative source of power.

CARE & MAINTENANCE

Important Safety Instructions

1. SAVE THESE INSTRUCTIONS - This manual contains important safety and operating instructions for the car adaptor.
2. Before using the car adaptor, read all instructions and cautionary markings on the adaptor.
3. Use of an attachment not recommended or sold by the car adaptor manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
4. To reduce the risk of damage to the adaptor and cord, pull by the adaptor connector rather than by the cord when disconnecting the adaptor.
5. Make sure the cord is positioned so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
6. Do not operate the car adaptor with a damaged cord. Replace it immediately.
7. Do not operate the car adaptor if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.
8. To reduce the risk of electric shock, unplug the adaptor before attempting any maintenance or cleaning. Turning off the power will not reduce this risk.

WARNING: Do not expose the car adaptor to rain, moisture, or snow.
Adult Supervision Required.

Adaptor's technical specifications:
Input Voltage = 12V DC 0.4A
Output Voltage = 7.5V DC
Max Current = 400mA
Polarity: + - -

1

Auto-Adapter

Anwendungshinweise

Bitte beachten Sie die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung, damit eine optimale Handhabung des Gerätes sichergestellt ist.

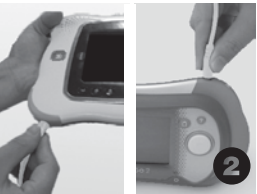


1. Stecken Sie den Auto-Adapter in den Zigarettenanzünder oder eine entsprechende 12V Steckdose in Ihrem Fahrzeug.
2. Stecken Sie den kleinen Stecker in die Anschlussbuchse Ihres VTech Lernspielzeugs.

Hinweis: Der Auto-Adapter kann nicht im Gerät befindliche Batterien aufladen. Er stellt lediglich eine alternative Stromversorgung zur Verfügung.

PFLEGEHINWEISE

1. Lassen Sie das Lernspielzeug bitte niemals länger in der prallen Sonne oder in der Nähe einer Hitzequelle stehen.
2. Entfernen Sie die Stromzufuhr, wenn das Lernspielzeug längere Zeit nicht benutzt wird.
3. Lassen Sie das Lernspielzeug bitte nicht herunterfallen.
4. Halten Sie das Lernspielzeug fern von Feuchtigkeit und lassen Sie kein Wasser darauf kommen. Reinigen Sie das Lernspielzeug bitte nur mit einem leicht feuchten Tuch.
5. Bitte öffnen Sie weder das Lernspielzeug, noch den Auto-Adapter jemals selbst. Reparaturen dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden.
6. Untersuchen Sie das Netzteil regelmäßig auf mögliche Schäden.
7. Der Auto-Adapter ist kein Spielzeug und sollte nur von Erwachsenen bzw. unter deren Aufsicht verwendet werden.



Technische Angaben zum Auto-Adapter:
Eingangsspannung: 12V DC 0.4A
Ausgangsspannung: 7.5V DC
Max. Stromstärke: 400 mA
Polarität: + - -

5

Adaptateur de voiture

INSTRUCTIONS

Vous venez d'acquérir l'adaptateur de voiture de VTech®. Félicitations ! Cet adaptateur permet à vos enfants de jouer et d'apprendre même en voiture ! Il est compatible avec KidGo™, MobileGo®, Storio®, ainsi qu'avec tout autre produit VTech® possédant une prise d'alimentation 7.5V/400mA.

Lire et suivre attentivement les instructions ci-dessous avant d'utiliser ce produit.



1. Brancher l'adaptateur sur l'allume-cigare du véhicule.
2. Brancher le jack dans la prise d'alimentation du produit.

IMPORTANT : l'adaptateur de voiture ne permet pas de recharger la batterie, il permet simplement d'alimenter le produit en électricité pendant son utilisation (il doit donc rester branché pendant tout le temps d'utilisation).

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Consignes de sécurité importantes :

- Ce manuel contient des informations importantes relatives à la sécurité et à l'utilisation de l'adaptateur de voiture. Lire le manuel avant la première utilisation puis le conserver soigneusement.
- Éviter toute exposition prolongée au soleil ou à toute autre source de chaleur, ainsi qu'à la pluie, la neige ou l'humidité.
- Pour nettoyer l'adaptateur de voiture, s'assurer qu'il est débranché de l'allume-cigare.
- Utiliser un linge légèrement humide. Ne pas utiliser de solvants ou de produits corrosifs.
- Ranger l'adaptateur de voiture dans un endroit sec.
- Cet appareil est fabriqué avec des matériaux résistants. Néanmoins, lui éviter les chocs contre des surfaces dures.

Spécifications techniques :
Entrée : 12V DC
Sortie : 7.5V DC
Puissance maximum : 400 mA
Polarité : + - -

9

Adaptador para coche

INSTRUCCIONES

Gracias por comprar el adaptador para coche de VTech®. Por favor, lea todas las instrucciones antes de usar este producto.

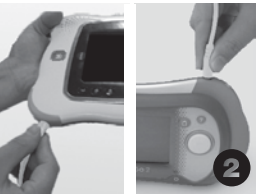


1. Conecte el adaptador a la clavija del mechero del coche.
2. Conecte el otro extremo del cable al puerto del adaptador del producto de VTech®.

NOTA: El adaptador para coche no recarga las pilas, sino que las sustituye.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. GUARDE ESTE MANUAL - Este manual contiene instrucciones de seguridad y manejo del adaptador de coche de VTech®.
2. Antes de usar el adaptador para coche, lea todas las instrucciones y precauciones expuestas en el manual.
3. No exponer el adaptador a la lluvia, humedad o nieve.
4. Usar un cable no recomendado o vendido por el fabricante del adaptador para coche puede aumentar el riesgo de incendio, cortocircuito o daño a personas.
5. Para reducir el riesgo de rotura del adaptador y el cable, tire siempre del adaptador y no del cable cuando lo vaya a desenchufar.
6. Asegúrese de que el cable esté en una posición en la que no puede ser pisado para evitar que se dañe.
7. No use el adaptador si el cable está roto. Sustitúyalo inmediatamente.



Especificaciones técnicas del adaptador:
Voltaje de entrada = 12V DC
Voltaje de salida = 7.5V DC
Corriente máxima = 400mA
Polaridad: + - -

13

Auto-adapter

INSTRUCTIES

Gefeliciteerd met uw aankoop van de VTech® Auto-adapter. Lees onderstaande instructies goed door voordat u de Auto-adapter gaat aansluiten.



- Stap 1: Sluit de adapterstekker aan op de sigarettenaansteker van de auto.
- Stap 2: Sluit de adapter aan op de adapteringang van het VTech® product.

Opmerking: De VTech® Auto-adapter laadt de accu's van de VS-milie (Cyber) Pocket niet op. De Auto-adapter is alleen geschikt als stroomvoorziening.

ONDERHOUD EN VERZORGING

1. Bewaar deze voorschriften. De handleiding bevat belangrijke veiligheidsvoorschriften en gebruiksinstructies voor de VTech® Auto-adapter.
2. Lees de instructies goed door voordat u de Auto-adapter gebruikt.
3. Stel de Auto-adapter niet bloot aan vocht of water.
4. Onjuist gebruik van de Auto-adapter, door deze aan te sluiten anders dan voorgeschreven, kan resulteren in kortsluiting, brand of verwondingen bij personen.
5. Haal de adapter alleen los door deze vast te pakken bij de adapterstekker. Haal de adapter niet los door aan de kabel te trekken, dit om beschadigingen aan de adapter of de kabel te voorkomen.
6. Zorg dat de kabel veilig in de auto ligt zodat deze de bestuurder niet hindert.

Technische specificaties:
Ingangsspanning:
12V DC 0.4A
Uitgangsspanning:
7.5V DC / 400mA
Polariteit: + - -

17

TECHNICAL SUPPORT

If you have a problem that cannot be solved by using this manual, we encourage you to visit us online or contact our Consumer Services Department with any problems and/or suggestions that you might have. A support representative will be happy to assist you.

Before requesting support, please be ready to provide or include the information below:

- The name of your product or model number (the model number is typically located on the back or bottom of your product).
- The actual problem you are experiencing.
- The actions you took right before the problem started.

Internet: www.vtechuk.com
Phone: 01235 546810 (from UK), or +44 1235 546810 (outside UK)

DISCLAIMER AND LIMITATION OF LIABILITY

VTech® Electronics Europe PLC, and its suppliers assume no responsibility for any damage or loss resulting from the use of this handbook. VTech® Electronics Europe PLC, and its suppliers assume no responsibility for any loss or claims by third parties that may arise through the use of this software. VTech® Electronics Europe PLC, and its suppliers assume no responsibility for any damage or loss caused by deletion of data as a result of malfunction, dead battery, or repairs. Be sure to make backup copies of important data on other media to protect against data loss.

COMPANY : VTech® Electronics Europe PLC
ADDRESS : Napier Court, Abingdon Science Park, Abingdon, Oxon. OX14 3YT.
TEL NO. : 01235 546810 (from UK), or +44 1235 546810 (outside UK)

2

8. Bitte achten Sie darauf keine blanken Steckerteile zu berühren wenn der Auto-Adapter mit einer Stromquelle verbunden ist.
9. Bitte verwenden Sie den Auto-Adapter ausschließlich mit Produkten der Firma VTech®.

Serviceadresse für Anfragen und Hinweise in Deutschland:

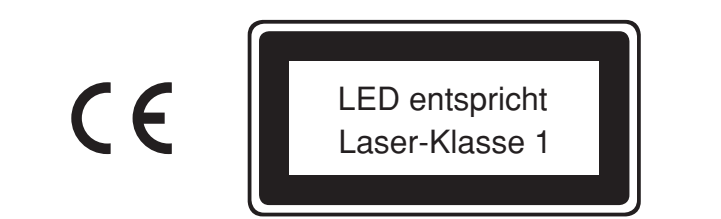
VTech® Electronics Europe GmbH
Kundenservice
Martinstr. 5
D-70794 Filderstadt
E-Mail: info@vtech.de
Hotline: 0180/500 10 64 (Mo-Fr von 8-12 Uhr; 0,14 €/Min.)
Für eine schnelle Abwicklung Ihrer Anfragen bitten wir Sie, folgende Informationen bereit zu halten:

- Name des Produktes oder ggf. die Artikel-Nummer
- Beschreibung des Problems
- Kaufdatum

Garantie- und Reklamationsfälle/Defekte Geräte:

Sollte das Gerät auch nach Beachtung der Hinweise immer noch nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler, das Warenhaus oder den Versandhandel, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Für Anfragen und Hinweise schicken Sie bitte keine Geräte an unsere Serviceadresse.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer gemäß ElektroG bzw. der EU Richtlinie RoHS nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einen Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.
Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Abfällen leisten wir Ihnen einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bitte fragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.



6

Garantiekarte

Lieber Kunde,

bitte behalten Sie diese Karte, um sie bei Reklamationen dem defekten Gerät beizulegen. Diese Garantiekarte ist nur zusammen mit dem Original-Kaufbeleg gültig.

Bitte beachten Sie, dass die Reparatur Ihres VTech® Produktes nur dann kostenlos ausgeführt werden kann, wenn

- die Garantiezeit (2 Jahre) nicht überschritten ist
- und der Defekt durch die Garantieleistungen abgedeckt wird.

Wird der Defekt von der Garantieleistung abgedeckt, dann wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Händler (mit dem defekten Gerät, diesem Garantieschein und dem Original-Kaufbeleg).

Defekt: _____

Produktname: _____

Absender: _____

Name: _____

Straße: _____

PLZ: _____ Ort: _____

Telefon: _____

Kaufdatum _____ Stempel des Händlers _____

3

Garantieleistungen

Sie sind Besitzer eines hochwertigen Lernspielzeugs von VTech®, das mit größter Sorgfalt hergestellt wurde und einer strengen Qualitätskontrolle unterlag.

Sollte dennoch ein Defekt an Ihrem Lernspielzeug auftreten, so bieten wir Ihnen folgende Garantieleistungen:

- Garantiezeitraum: 2 Jahre ab Kaufdatum.
- Garantiumfang: Schäden am Produkt, die nicht durch unsachgemäßen Gebrauch hervorgerufen wurden.
- Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die durch Nichtbeachten der Bedienungsanleitung bzw. unsachgemäßen Gebrauch oder durch ausgelaufene Batterien entstanden sind.
- Von der Garantie ausgenommen sind auch Transportschäden oder Schäden, die auf eine mangelhafte Verpackung zurückzuführen sind.

Bei Problemen oder Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice:

VTech® Electronics Europe GmbH
Kundenservice
Martinstr. 5
D-70794 Filderstadt
E-Mail: info@vtech.de
Hotline: 0180/500 10 64 (Mo-Fr von 8-12 Uhr; 0,14€/Min.)

2012 © VTech
In China gedruckt

8

SERVICE CONSOMMATEURS

Pour la France, la Suisse et la Belgique francophones :

Si vous rencontrez un problème qui ne peut être résolu à l'aide de ce manuel, ou pour toute question ou suggestion que vous souhaierez nous soumettre, nous vous invitons à contacter notre service consommateurs. Rendez-vous sur notre site internet www.vtech-jouets.com, rubrique « Assistance ».

Vous pouvez aussi nous écrire à l'adresse suivante :

Service consommateurs VTECH
VTECH Electronics Europe SAS
24, allée des Sablières
78290 Croissy-sur-Seine
FRANCE

Pour le Canada :

Tél. : 1 877 352 8697

Vous avez aimé ce produit ?

Vous pouvez nous faire part de vos commentaires sur notre site Internet www.vtech-jouets.com à la rubrique « Témoignages ».

Nous lisons tous les témoignages déposés. Cependant, nous nous réservons le droit de ne pas tous les mettre en ligne, en raison de contraintes matérielles ou lorsque les propos contenus dans un témoignage peuvent porter atteinte aux libertés et droits individuels.



Nous, VTech®, déclarons que ce produit est conforme aux spécifications essentielles et autres dispositions de la Directive 1999/5/CE.

2012 © VTech
Imprimé en Chine

12

TARJETA DE GARANTÍA

(para adjuntar con el producto defectuoso)

1. Garantizamos nuestros productos durante los 2 años siguientes a la fecha de compra. Esta garantía cubre los defectos de materiales y montaje imputables al fabricante.
2. Si detecta alguna anomalía o avería durante el periodo de garantía, este producto podrá ser enviado a VTech Electronics Europe directamente o a través del establecimiento donde lo adquirió.
3. Esta garantía excluye los desperfectos ocasionados por el incumplimiento de las normas que se especifican en el manual de instrucciones o por una manipulación inadecuada del juguete. No están garantizadas las consecuencias derivadas de la utilización de un adaptador distinto al recomendado en las instrucciones o de pilas que se hayan sulfatado en el interior del aparato.
4. Esta garantía no cubre los daños o rotura ocasionados en la pantalla de cristal líquido.
5. Los desperfectos ocasionados durante el transporte debidos al mal embalaje del producto enviado a VTech por el cliente no quedan cubiertos por esta garantía.
6. Para que esta garantía sea válida, deberá llevar obligatoriamente el sello del establecimiento donde se efectuó la compra y la fecha de adquisición.

Antes de enviar su producto, contacte con nosotros en:

Atención al Consumidor: informacion@vtech.com
Tel: 91 312 07 70
Fax: 91 747 06 38

PRODUCTO:
FECHA DE COMPRA:
NOMBRE:
DIRECCIÓN:
TELÉFONO:

SELLO DEL ESTABLECIMIENTO



Para poder atenderlo con la mayor brevedad posible, le agradeceremos especifique a continuación las anomalías detectadas en el producto, después de haber verificado el estado de las pilas o el adaptador.

* Esta tarjeta de garantía solo es válida en España.
Si ha adquirido el producto en otro país, por favor, consulte a su distribuidor local.

15

VTech Electronics Europe B.V.

Deze garantie wordt u, als extra voordeel, aangeboden door VTech Electronics Europe B.V. en heeft geen invloed op uw wettelijke rechten krachtens de toepasselijke nationale wetgeving.

VTech Electronics Europe B.V. staat garant voor de kwaliteit van het door u gekochte product. Bewaar het garantieformulier (volgende pagina) samen met het aankoopbewijs. U heeft dan recht op 2 jaar volledige garantie onder de volgende voorwaarden:

1. De kwaliteit van het materiaal, en de techniek van het product worden bij normaal gebruik gedurende een periode van maximaal 2 jaar na aankoop door VTech Electronics Europe B.V. gegarandeerd.
2. Mocht in deze periode toch een defect optreden, dan kunt u het product ter vervanging aanbieden bij de VTech® dealer waar u het product gekocht heeft.
3. De betreffende vervanging vindt gratis plaats als de schade te wijten is aan de ongedeelijkheid van materiaal of techniek.
4. Indien de schade te wijten is aan ondeskundig gebruik, onbevoegde reparatie, verkeerde batterij installatie, verkeerde elektrische (adapter) installatie, break- en/of waterschade, lekkende batterijen of enig andere reden die aan de gebruiker wijtbaar is, dan vervalt deze garantie.
5. Deze garantie is strikt persoonlijk en niet overdraagbaar. Deze garantie geldt alleen voor de Benelux landen.

GARANTIEBEWIJS

Naam van het product: _____

Naam: _____

Straat en huisnummer: _____

Postcode en plaats: _____

Telefoonnummer: _____

Aankoopdatum: _____

VTech Electronics Europe B.V.
Copernicusstraat 7
6003 DE Weert
Nederland
Tel. klantenservice (0031) (0)495-459123
E-mail: klantenservice@vtech.com

91-902088-882

18

19

20